

SÚKROMNÁ ZMLUVA**O SPONZORSTVE V ZAHRANIČÍ MEDZI AECID A SLOVENSKOU NÁRODNOU GALÉRIOU****SÚKROMNÁ ZMLUVA V ZAHRANIČÍ**

V Bratislave

PODPÍSANÁ

Na jednej strane pani Antoniou Sastre Serra, Chargée d'Affaires a. i. Veľvyslanectvo Španielska v Slovenskej republike (ďalej len „sponzorská strana“) a ako zmluvný orgán Španielskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „AECID“).

Na druhej strane pani Alexandrou Kusou, generálnou riaditeľkou, ako právny zástupca Slovenskej národnej galérie v Bratislave (ďalej len „sponzorovaná strana“), s identifikačným číslom 00164712 a sídlom Riečna 1, 815 13 Bratislava, Slovenská republika.

Obe strany si navzájom uznávajú svoju autoritu a schopnosť formalizovať súčasnú súkromnú zmluvu o sponzorstve na základe nasledujúcich skutočností

KLAUZULY ZMLUVY**1. PREDMET ZMLUVY**

Predmetom zmluvy je príspevok sponzorskej strany k prítomnosti španielskeho výtvarníka Gerarda Ortina Castellvího v medzinárodnom projekte „Eastern Sugar“, ktorý zahŕňa výstavu „Potential Agrarianisms“, ktorú sponzorovaná strana uskutoční v hlavnom meste Slovensko, Bratislava, od 20.08.2021 do 31.10.2021, v rámci svojho programu na rok 2021.

2. NAPLNENIE PREDMETU ZMLUVY A HARMONOGRAM PLATIEB

Táto zmluva je uzatvorená na celkovú sumu 700 € (sedemsto eur) vrátane dane.

Sponzorovaná strana vystaví na uvedenú čiastku faktúru.

Obe strany sa zaväzujú, že budú plniť túto zmluvu v prísnom súlade s ustanoveniami týchto doložiek, ktoré sú v plnom rozsahu akceptované, ako je vyjadrené ich podpisom.

3. TRVANIE ZMLUVY

Platnosť zmluvy je do 01.11.2021.

4. POVINNOSTI SPONZOROVANEJ STRANY

Sponzorovaná strana sa zaväzuje zabezpečiť nasledovné:

i) Zahnúť logo veľvyslanectva a označenie veľvyslanectva vo všetkých materiáloch distribuovaných online a na sociálnych sieťach.

2) Zabezpečiť viditeľnosť spolupráce s veľvyslanectvom v rámci celého podujatia.

3) Zabezpečiť produkciu podujatia: miesto konania výstavy, zmluvu s umelcom, grafický návrh podujatia, výrobu propagačných materiálov, reklamu.

5. POVINNOSTI SPONZORSKEJ STRANY

Ambasáda sa zaväzuje

- 1) Poskytnúť svoje logo („Embajada de España en Eslovaquia-Cooperación Española“ a „1921-2021 100 años de diplomacia culture“) a uľahčiť šírenie aktivity v sociálnych sieťach.
- 2) Zaplatiť faktúru vystavenú Sponzorovanou stranou, akonáhle bude služba riadne poskytnutá a jej záväzky budú splnené, najneskôr 20.09.2021.

6. KOMUNIKAČNÉ VÝDAVKY

Výdavky vyplývajúce z kreatívneho návrhu, programovania a šírenia správ elektronickými prostriedkami znáša každá spoločnosť vydávajúca tieto správy za predpokladu, že druhý subjekt bude recipročne prispievať rovnakým materiálom.

Výdavky súvisiace s výrobou bannerov, ako aj s ich kreatívnym návrhom, znáša každá strana a tento návrh sa riadi pokynmi spolupracujúcej spoločnosti v prípade, že ich uvedená spoločnosť zverejní.

7. DÔVERNOSŤ

Strany sa zaväzujú zachovávať úplnú dôvernosť informácií a dokumentov, ktoré si navzájom poskytujú alebo ku ktorým môžu mať prístup pri poskytovaní služieb stanovených v tejto zmluve.

Obe strany sa zaväzujú, že nebudú odhaľovať ani priamo ani nepriamo využívať informácie a znalosti získané prostredníctvom zmluvného vzťahu dohodnutého medzi stranami v súvislosti s inými službami, ktoré nie sú účelom tejto zmluvy. Strany súhlasia, že prijímú potrebné opatrenia, pokiaľ ide o vlastných zamestnancov a tretie strany, ktoré môžu mať nejaký vzťah k tejto zmluve, s cieľom zaistiť súlad s ustanoveniami tohto článku.

8. OCHRANA DÁT

V tejto záležitosti sa strana poskytujúca údaje (prevádzkovateľ) aj prijímajúca strana (spracovateľ) zaväzujú poskytnúť prístup k osobným údajom v súlade s týmto:

- a) Spracovateľ sa zaväzuje spracovávať údaje v súlade s pokynmi prijatými od Prevádzkovateľa. Nesmú sa používať ani používať na iný účel, ako je účel tejto zmluvy, ani nebudú oznámené iným osobám, a to ani kvôli ich skladovaniu.
- b) Po poskytnutí zmluvnej služby Spracovateľ zničí alebo vráti Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje, ako aj formáty, v ktorých môžu existovať.
- c) Spracovateľ musí prijať technické a organizačné opatrenia potrebné na zaistenie bezpečnosti všetkých osobných údajov a na zamedzenie ich pozmeňovania, straty a neoprávneného prístupu alebo spracúvania, pričom zohľadní stav technológie, povahu uchovávaných údajov, a rizikám, ktorým môžu byť tieto údaje vystavené, či už pochádzajú z ľudských činov alebo nastávajú fyzickými alebo prírodnými prostriedkami.
- d) Žiadne osobné údaje sa nezaznamenávajú do súborov, ktoré nespĺňajú podmienky stanovené platnými právnymi predpismi o bezúhonnosti a zabezpečení, a do spracovateľských stredísk, priestorov, vybavenia, systémov a programov.
- e) Spracovateľ je viazaný služobným tajomstvom, pokiaľ ide o osobné údaje poskytnuté správcom, a povinnosťou tieto údaje riadne uchovávať. Tieto povinnosti zostanú v platnosti aj po ukončení zmluvného vzťahu.
- f) V prípade, že spracovateľ použije údaje na iný účel, odhalí ich alebo ich použije v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy, bude tiež považovaný za prevádzkovateľa a bude niesť osobnú zodpovednosť za všetky priestupky, ktorých sa dopustil.

g) V prípade spoločnej sankcie uvalenej na obe zmluvné strany španielskou agentúrou na ochranu údajov sa dohodlo, že strana, ktorá nebola priamo zodpovedná za porušenie, môže následne požadovať náhradu škody od strany, ktorá to materiálne spôsobila.

h) V prípade, že po podpise tejto zmluvy budú vykonané zmeny v predpisoch platných pre spracovanie osobných údajov, ktoré by mohli mať vplyv na túto zmluvu, obe strany sa zaväzujú v dobrej viere rokovať o všetkých potrebných alebo odporúčaných dodatkoch.

9. PRIEMYSELNÉ VLASTNÍCTVO

Všetky materiály poskytnuté sponzorovanej strane na reklamu, obrázky, grafy, logá, slogany atď. Sú majetkom sponzorskej strany alebo majú zodpovedajúce oprávnenie a sú chránené predpismi o duševnom a priemyselnom vlastníctve. Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené v tejto zmluve, si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas vlastníka.

Ochranné známky sa použijú výlučne na dodržanie účelu tejto dohody. Vždy sa s nimi bude zaobchádzať úctivo a nesmie sa používať negatívne ani spôsobom, ktorý je v rozpore s pozitívnym používaním na celkový imidž zmluvných strán alebo akýchkoľvek iných spoločností tvoriacich súčasť ich obchodnej skupiny, a nesmie viesť k zmätku, pokiaľ ide o vlastníctvo.

Obe strany sa navzájom oprávňujú používať svoje znaky, ochranné známky, logá alebo symboly (ďalej len „rozlišovacie znaky“), aby zaručili riadne spravovanie a podporu tejto dohody.

Za vyššie uvedeným účelom Sponzorovaná strana zašle Sponzorskej strane svoje charakteristické znaky, aby ich mohla sponzorská strana používať bez ďalších nákladov.

Rovnako sponzorská strana zašle sponzorovanej strane svoje charakteristické znaky, aby ich mohla sponzorovaná strana používať, a to bez dodatočných nákladov.

Bez ohľadu na vyššie uvedené ustanovenia, žiadna zo zmluvných strán nesmie používať žiadne rozlišovacie znaky, ktoré im neboli zaslané druhou zmluvnou stranou.

10. POSTÚPENIE PRÁV

Žiadna zo zmluvných strán nesmie postúpiť ani iným spôsobom prevádzať celú alebo časť tejto dohody alebo akékoľvek z práv a povinností podľa tejto dohody bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany; akýkoľvek pokus o postúpenie alebo prevod je neplatný a predstavuje oprávnený dôvod na vypovedanie zmluvy.

11. UKONČENIE

Ktorákoľvek zo strán môže túto dohodu vypovedať v prípade, že druhá strana nedodrží jednu alebo viac povinností prijatých podľa tejto dohody alebo tie, ktoré sú pre každú stranu stanovené zákonom.

Vypovedanie bude navyše automatické, ak sa sponzorovaná strana dopustí správania, ktoré by si zaslúžilo vážnu verejnú kritiku, čo by mohlo viesť k negatívnej publicite tak pre veľvyslanectvo, ako aj pre imidž Španielska vo všeobecnosti.

12. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Akákoľvek komunikácia a oznamy o zmenách medzi zmluvnými stranami musia byť zaslané písomne na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, zmeny a doplnky vstupujú do platnosti s potvrdením o prijatí od adresáta.

Právo ktorejkoľvek strany požadovať dôsledné dodržiavanie akýchkoľvek tu uvedených povinností nebude žiadnym spôsobom dotknuté akýmkoľvek predchádzajúcim vzdaním sa, kompromisom alebo transakciou.

Uplatnením práva každej strany na vypovedanie tejto dohody nebude dotknuté ani obmedzené jej právo podávať právne nároky za akékoľvek nedodržanie tejto zmluvy.

Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto dohode a jej prílohám sa dohodnú písomne medzi zmluvnými stranami.

Ak by akékoľvek ustanovenie obsiahnuté v tejto dohode malo byť neplatné, nebude to mať za následok zneplatnenie ostatných ustanovení, ktoré budú naďalej záväzné a budú mať účinky pre zmluvné strany.

Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v registri.

13. JURISDIKCIA

Táto zmluva je súkromnou zmluvou o sponzorstve v zahraničí upravenou v článku 22 zákona 34/1988, článku 26c) zákona 9/2017 z 8. novembra.

Akékoľvek sporné otázky, ktoré môžu vyplývať z tejto zmluvy, budú v súvislosti s jej prípravou a zadávaním vyriešené administratívnymi cestami, prípadne správnymi súdmi. Jeho účinky, zmeny a doplnenia sa upravujú civilnými cestami v súlade so zákonom 9/2017 z 8. novembra o zmluvách verejného sektora, ktorý transponoval do španielskeho práva smernice Európskeho parlamentu a 2014/23/EÚ a 2014/24/EÚ Rada z 26. februára 2014.

A na znak toho, že obidve zmluvné strany si vyššie uvedené prečítali a porozumeli uvedenému, podpíšu tento dokument v troch vyhotoveniach vo vyššie uvedenom meste a vo vyššie uvedené dátumy.

Sponzorská strana

Sponzorovaná strana

Veľvyslanectvo Španielska
v Slovenskej republike

Slovenská národná galéria